

*[Bindende deutsche Fassung.  
Binding German version.]*

*[Englische Übersetzung nur zu Informationszwecken.  
English translation for information purposes only.]*

**Allgemeine Verkaufs- und  
Lieferbedingungen  
(Geschäftskunden)**

**General Terms and Conditions of  
Sale and Delivery (Business  
Customers)**

der

of

**unu GmbH,**

eingetragen im Handelsregister des  
Amtsgerichts Charlottenburg (Berlin) unter  
der Registernummer HRB 185696 B

registered with the commercial register  
of the local court of Charlottenburg (Berlin)  
under registration No. HRB 185696 B

## 1. Geltungsbereich

- 1.1. Diese Bedingungen gelten für alle Kauf-, Werklieferungs- und Werkverträge einschließlich Beratungen und sonstigen vertraglichen Leistungen der unu GmbH („UNU“) mit Kunden („Besteller“). Die Einkaufsbedingungen des Bestellers, Änderungen oder Abweichungen von diesen Lieferbedingungen oder Nebenabreden sind für UNU nur insoweit verbindlich, als UNU sie schriftlich bestätigt hat. Sofern in diesen Bedingungen schriftliche Erklärungen gefordert werden, genügt hierfür auch die Textform.
- 1.2. Diese Bedingungen gelten nur gegenüber Unternehmern, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen im Sinne von § 310 Abs. 1 BGB.

## 2. Vertragsabschluss

Für die Verpflichtung beider Parteien und für den Auftragsinhalt ist die schriftliche Auftragsbestätigung maßgebend. Ist dem Besteller für die Annahme eines Angebotes eine Frist gesetzt, kommt ein Vertrag nur bei fristgerechter Annahme zustande. Im Fall der nicht fristgerechten oder nicht übereinstimmenden Annahme durch den Besteller, kommt der Vertrag erst mit der schriftlichen übereinstimmenden Auftragsbestätigung zustande. An Bestellungen ist der Besteller vier (4) Wochen gebunden. Die Frist beginnt mit dem Tag des Eingangs des Bestellschreibens bei UNU.

## 3. Lieferungen und Leistungen

- 3.1. Die zu dem Angebot gehörenden Unterlagen wie Abbildungen und Zeichnungen, Gewichts- und Maßangaben wie Geschwindigkeiten, Verbrauchs- und Bedienungskosten sind ca.-Werte mit Toleranzspannen und stellen keine Beschaffenheitsgarantien dar.
- 3.2. Die Beschaffenheit der Liefergegenstände ergibt sich aus dem Vertrag. Sie wird nicht garantiert. Abweichungen bedürfen der Schriftform. Auf Einsatz- oder Umgebungsbedingungen (z.B. besondere Umwelt- und Standortanforderungen), die von den Normbedingungen abweichen, hat der Besteller schriftlich hinzuweisen. Mangels eines solchen Hinweises sind die vorgenannten

## 1. Scope

- 1.1. These terms and conditions apply to all purchase, work and services contracts, including consulting and other contractual services of unu GmbH (“UNU“) with customers (“Purchaser“). The Purchaser's terms and conditions of purchase, changes or deviations from these terms and conditions of delivery or ancillary agreements shall only be binding on UNU to the extent that UNU has confirmed them in writing. If written declarations are required in these terms and conditions, the text form shall also suffice.
- 1.2. These terms and conditions shall only apply to companies, legal entities under public law or special funds under public law within the meaning of § 310 para. 1 German Civil Code (BGB).

## 2. Conclusion of contract

The written order confirmation is binding for the obligation of both parties and for the content of the order. If the UNU has set a deadline for the acceptance of an offer, a contract is only concluded if the offer is accepted in due time. In case of non-timely or non-conforming acceptance by the Purchaser, the contract is only concluded with the written non-conforming order confirmation. The Purchaser is bound to orders for four (4) weeks. The period begins on the day of receipt of the order letter by UNU.

## 3. Deliveries and services

- 3.1. The documents belonging to the offer such as illustrations and drawings, weight and dimensional data such as speeds, consumption and operating costs are approximate values with tolerance ranges and do not constitute guarantees of quality (*Beschaffenheitsgarantien*).
- 3.2. The quality of the delivery items results from the contract. It is not guaranteed. Deviations must be in writing. The Purchaser must point out in writing any operating or environmental conditions (e.g. special environmental and location requirements) which deviate from the standard conditions. In the absence of such a reference, the aforementioned UNU standard

Normbedingungen von UNU maßgeblich.

- 3.3. Kostenangaben, Zeichnungen und technische Unterlagen oder andere technische Informationen dürfen nicht ohne Zustimmung von UNU genutzt werden, außer für Aufstellung, Inbetriebnahme, Benutzung und Wartung des Liefergegenstandes, oder kopiert, reproduziert, an Dritte ausgehändigt oder bekanntgegeben werden. An sämtlichen Unterlagen behält sich UNU die Eigentums- und Urheberrechte vor.
- 3.4. UNU ist zu konstruktiven Abänderungen im Rahmen der laufenden Fortentwicklung der Liefergegenstände und im Zuge einkaufspolitischer Entscheidungen berechtigt.

#### **4. Preise und Zahlungen**

- 4.1. Die Preise für den Liefergegenstand verstehen sich, soweit nicht anders vereinbart, einschließlich Verladung und Verpackung zuzüglich der gesetzlichen Umsatzsteuer.
- 4.2. Falls in der schriftlichen Auftragsbestätigung keine besonderen Vereinbarungen getroffen sind, ist der Preis bar ohne jeden Abzug innerhalb von sieben (7) Tagen ab Datum der Rechnungsstellung zu leisten. Die Kosten der Diskontierung und Einziehung, insbesondere von Wechseln und Schecks, sind vom Besteller zu tragen. Bei Überschreitung eines vereinbarten Zahlungstermins werden, ohne dass es einer Mahnung bedarf, die gesetzlichen Fälligkeitszinsen bis zum Verzugsseintritt und anschließend die gesetzlichen Verzugszinsen berechnet. Die Geltendmachung eines weitergehenden Verzugsschadens bleibt vorbehalten.
- 4.3. Ein Zurückbehaltungsrecht des Bestellers wegen bestrittener und nicht rechtskräftig festgestellter Gegenansprüche sowie die Aufrechnung damit ist ausgeschlossen.
- 4.4. UNU ist berechtigt, wenn UNU befürchten muss, den Kaufpreis vom Besteller nicht rechtzeitig oder unvollständig zu erhalten, die vertragliche Verpflichtung mit Erhebung der Unsicherheitseinrede zu verweigern, bis die fällige Gegenleistung bewirkt oder Sicherheit geleistet ist. Hat der Besteller nicht innerhalb einer schriftlich mitgeteilten angemessenen Frist die Gegenleistung bewirkt oder Sicherheit geleistet, kann UNU vom Vertrag zurücktreten.
- 4.5. UNU ist auch berechtigt, nach einer schriftlich mitgeteilten angemessenen Frist vom Vertrag

conditions shall apply.

- 3.3. Costs, drawings and technical documents or other technical information may not be used without the consent of UNU, except for installation, commissioning, use and maintenance of the delivery item, or copied, reproduced, handed over to third parties or disclosed. UNU reserves the property rights and copyrights to all documents.
- 3.4. UNU is entitled to make constructive changes in the context of the ongoing further development of the delivery items and in the course of purchasing policy decisions.

#### **4. Prices and Payments**

- 4.1. Unless otherwise agreed, the prices for the delivery item include loading and packaging plus the statutory value added tax.
- 4.2. Unless otherwise agreed in the written order confirmation, the price shall be paid in cash without any deductions within seven (7) days from the date of the invoice. The costs of discounting and collection, in particular of bills of exchange and cheques, shall be borne by the Purchaser. If an agreed payment date is exceeded, the statutory interest on arrears will be charged, without a reminder being required, until the default occurs and subsequently the statutory interest on arrears. We reserve the right to assert further damage caused by default.
- 4.3. A right of retention on the part of the Purchaser due to disputed counterclaims which have not become res judicata and set-off against them is excluded.
- 4.4. UNU is entitled, if UNU must fear not to receive the purchase price from the Purchaser in time or incompletely, to refuse the contractual obligation with raising the objection of uncertainty until the due consideration has been effected or security has been provided. UNU may withdraw from the contract if the Purchaser has not effected the consideration or provided security within a reasonable period of time communicated in writing.
- 4.5. UNU is also entitled to withdraw from the contract after a reasonable period of notice in

zurückzutreten, wenn der Besteller bereits die vereinbarte Anzahlung nicht rechtzeitig leistet oder die Abnahme der bestellten Ware ernsthaft und endgültig ablehnt.

- 4.6. Im Falle des Rücktritts ist UNU auch berechtigt, Schadenersatz einschließlich entgangenem Gewinn in Höhe von mindestens 20 % des Kaufpreises zu verlangen, es sei denn der Schaden ist nachweislich geringer.
- 4.7. Die Umsatzsteuer richtet sich nach dem jeweiligen anzuwendenden Umsatzsteuerrecht. Bei grenzüberschreitender Lieferung wird UNU von bestehenden Steuerbefreiungsmöglichkeiten Gebrauch machen. Der Besteller verpflichtet sich bei grenzüberschreitender Lieferung innerhalb der EU, UNU unverzüglich die entsprechende Umsatzsteueridentifikationsnummer mitzuteilen. Er wirkt bei den zur Erlangung einer Steuerbefreiung nach deutschem oder ausländischem Umsatzsteuerrecht geforderten weiteren Nachweisen im dazu erforderlichen Umfang mit. Der Besteller verpflichtet sich insbesondere den Erhalt der Lieferung im Mitgliedstaat zu bestätigen und das von UNU bereitgestellte Verfahren und/oder Formular zu nutzen. Für den Fall, dass die Bestätigung nicht erfolgt, wird die jeweils gültige deutsche Umsatzsteuer berechnet. Von UNU abzuführende deutsche oder ausländische Umsatzsteuer wird neben dem Nettopreis in Rechnung gestellt und ist vom Besteller zu tragen. Entsteht Umsatzsteuer aufgrund von Zahlungen, die vor Bewirkung der Lieferung (Leistung) erbracht werden, wird die Umsatzsteuer hierauf gesondert in Rechnung gestellt. Die Umsatzsteuer ist mit dem Nettopreis zusammen fällig und zu entrichten.

## **5. Lieferzeit, Erfüllungsvorbehalt**

- 5.1. Die Lieferfrist beginnt mit der Absendung der Auftragsbestätigung, jedoch nicht vor Eingang sämtlicher vom Besteller zu beschaffender Unterlagen und Klarstellung aller technischen Details sowie nicht vor Eingang der ggf. vereinbarten Anzahlung.
- 5.2. Die Lieferfrist ist eingehalten, wenn bis zu ihrem Ablauf der Liefergegenstand an den Besteller versendet wurde. Die Einhaltung der Lieferfrist setzt die Erfüllung der Vertrags- und Mitwirkungspflichten des Bestellers voraus.

writing if the Purchaser does not make the agreed down payment in time or seriously and finally refuses acceptance of the ordered goods.

- 4.6. In the event of withdrawal, UNU shall also be entitled to claim damages including loss of profit in the amount of at least 20 % of the purchase price, unless the damage is demonstrably lower.
- 4.7. Sales tax is based on the applicable sales tax law. UNU will make use of existing tax exemptions for cross-border deliveries. In the case of cross-border deliveries within the EU, the Purchaser undertakes to inform UNU immediately of the corresponding VAT identification number. It shall participate in the additional evidence required for obtaining a tax exemption in accordance with German or foreign VAT law to the required extent. The Purchaser undertakes in particular to confirm receipt of the delivery in the Member State and to use the procedure and/or form provided by UNU. In the event that the confirmation does not take place, the currently valid German VAT will be charged. German or foreign value added tax to be paid by UNU shall be invoiced in addition to the net price and shall be borne by the Purchaser. If value added tax arises due to payments made before the delivery (service) is effected, the value added tax shall be invoiced separately. The value added tax is due and payable together with the net price.

## **5. Delivery Period, Reservation of Performance**

- 5.1. The delivery period begins with the dispatch of the order confirmation, but not before receipt of all documents to be provided by the purchaser and clarification of all technical details and not before receipt of any agreed down payment.
- 5.2. The delivery period is met if the delivery item has been dispatched to the customer by the end of the delivery period. Compliance with the delivery period presupposes the fulfilment of the Purchaser's contractual and cooperation obligations.

- 5.3. Die Lieferfrist verlängert sich angemessen bei Maßnahmen im Rahmen von Arbeitskämpfen, insbesondere Streik und Aussperrung sowie beim Eintritt unvorhergesehener Hindernisse (z.B. Betriebsstörung, behördliche Eingriffe, Verzögerung in der Anlieferung wesentlicher Rohstoffe, Beschlagnahme, Energieversorgungsschwierigkeiten, Krieg, Aufstand, Embargo, Requisition sowie Naturkatastrophen), die nachweislich auf die Fertigstellung oder Ablieferung des Liefergegenstandes von erheblichen Einfluss sind. Dies gilt auch, wenn die Umstände bei Unterlieferanten eintreten. Die vorbezeichneten Umstände sind auch dann von UNU nicht zu vertreten, wenn sie während eines bereits vorliegenden Verzuges entstehen. Beginn und Ende derartiger Hindernisse wird UNU in wichtigen Fällen dem Besteller baldmöglichst mitteilen.
- 5.4. Wird der Versand auf Wunsch des Bestellers verzögert, so werden ihm, beginnend einen Monat nach Anzeige der Versandbereitschaft, die durch die Lagerung entstandenen Kosten, bei Lagerung im Lieferwerk mindestens jedoch 0,5% des Rechnungsbetrages für jeden angefangenen Monat berechnet, wobei die Geltendmachung höherer Lagerkosten vorbehalten bleibt. Dem Besteller wird gestattet, geringere Kosten für die Lagerung der Liefergegenstände nachzuweisen. UNU ist jedoch berechtigt, nach schriftlich angemessener Fristsetzung anderweitig über die Liefergegenstände zu verfügen und den Besteller nach Ablauf der Verzögerung auf der Grundlage der vereinbarten Lieferbedingungen und unter Vereinbarung einer neuen Lieferfrist erneut zu beliefern.
- 5.5. Die Vertragserfüllung steht unter dem Vorbehalt, dass der Lieferung keine Hindernisse aufgrund von nationalen oder internationalen Vorschriften, insbesondere Exportkontrollbestimmungen sowie Embargos oder sonstigen Sanktionen entgegenstehen. Die Parteien verpflichten sich, alle Informationen und Unterlagen beizubringen, die für die Ausfuhr/Verbringung/Einfuhr benötigt werden. Verzögerungen aufgrund Exportprüfungen oder Genehmigungsverfahren setzen Fristen und Lieferzeiten außer Kraft. Werden erforderliche Genehmigungen nicht erteilt, gilt der Vertrag bezüglich der betroffenen Teile als nicht geschlossen; Schadensersatzansprüche werden insoweit und wegen vorgenannter Fristüberschreitungen ausgeschlossen.
- 5.3. The delivery period shall be extended appropriately in the event of industrial action, in particular strikes and lock-outs, as well as the occurrence of unforeseen obstacles (e.g. (e.g. operational disruption, official interventions, delays in the delivery of essential raw materials, confiscation, energy supply difficulties, war, insurrection, embargo, requisition and natural disasters), which are demonstrably of considerable influence on the completion or delivery of the delivery item. This also applies if the circumstances occur at subcontractors. The aforementioned circumstances are also not the responsibility of UNU if they occur during an already existing delay. In important cases UNU will inform the Purchaser as soon as possible of the beginning and end of such obstacles.
- 5.4. If dispatch is delayed at the Purchaser's request, the Purchaser shall be charged the costs incurred by storage, beginning one month after notification of readiness for dispatch, but in the case of storage at the supplying plant at least 0.5% of the invoice amount for each commenced month, whereby the assertion of higher storage costs shall remain reserved. The Purchaser is permitted to prove lower costs for the storage of the delivery items. However, UNU shall be entitled to dispose otherwise of the delivery items after setting a reasonable period of time in writing and to resupply the Purchaser upon expiry of the delay on the basis of the agreed delivery conditions and by agreeing a new delivery period.
- 5.5. The performance of the contract is subject to the provision that there are no obstacles to delivery due to national or international regulations, in particular export control regulations, embargoes or other sanctions. The parties undertake to provide all information and documents required for the export/transfer/import. Delays due to export inspections or approval procedures invalidate deadlines and delivery times. If necessary approvals are not granted, the contract shall be deemed not concluded with regard to the parts concerned; claims for damages shall be excluded in this respect and due to the above-mentioned failure to meet the deadline.

## **6. Gefahrübergang**

- 6.1. Bei Versendung der Ware auf Wunsch des Bestellers geht die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung der Ware im Zeitpunkt der Absendung auf den Besteller über.
- 6.2. Verzögert sich die Versendung infolge von Umständen, die der Besteller zu vertreten hat, so geht die Gefahr vom Tage der Mitteilung der Versandbereitschaft ab auf den Besteller über. Die Gefahr geht auch dann mit der Absendung auf den Besteller über, wenn Teillieferungen erfolgen oder UNU noch andere Leistungen (z.B. Versendung, Anfuhr, Einbringung, Aufstellung, Montage oder Einweisung) übernommen hat. Der Versand erfolgt grundsätzlich für Rechnung des Bestellers. Der Besteller trägt auch die Gefahr, wenn er sich mit der Annahme der Liefergegenstände in Verzug befindet.
- 6.3. Angelieferte Gegenstände sind, auch wenn sie Mängel aufweisen, vom Besteller unbeschadet der Rechte gemäß Ziffer 8. dieser Lieferungsbedingungen anzunehmen, sofern diese Mängel nicht erheblich sind.

## **7. Eigentumsvorbehalt**

- 7.1. UNU behält sich das Eigentum an den Liefergegenständen bis zum Eingang aller Zahlungen aus der Geschäftsverbindung mit dem Besteller vor. Im Falle einer Zahlungsvereinbarung im Scheck-Wechsel-Verfahren erstreckt sich der Vorbehalt auf die Einlösung des von UNU akzeptierten Wechsels durch den Besteller und erlischt nicht durch Gutschrift des erhaltenen Schecks bei UNU. Der Eigentumsvorbehalt besteht auch dann fort, wenn die Forderungen in eine laufende Rechnung aufgenommen werden und der Saldo gezogen und anerkannt ist.
- 7.2. Der Besteller ist verpflichtet, die Liefergegenstände pfleglich zu behandeln und etwaige Reparatur-, Wartungs- und Inspektionsarbeiten rechtzeitig auf eigene Kosten durchzuführen. UNU ist berechtigt, die Vorbehaltsware gegen Diebstahl, Maschinenbruch, Wasser, Feuer und sonstige Schäden zu versichern, sofern nicht der Besteller selbst die Versicherung nachweislich abgeschlossen hat.
- 7.3. Der Besteller darf die Liefergegenstände weder

## **6. Transfer of risk**

- 6.1. If the goods are dispatched at the request of the Purchaser, the risk of accidental loss and accidental deterioration of the goods shall pass to the Purchaser at the time of dispatch.
- 6.2. If dispatch is delayed due to circumstances for which the Purchaser is responsible, the risk shall pass to the Purchaser on the day of notification of readiness for dispatch. Risk shall also pass to the Purchaser upon dispatch if partial deliveries are made or UNU has assumed other services (e.g. dispatch, delivery, installation, assembly or instruction). Shipment is always for the Purchaser's account. The Purchaser shall also bear the risk if he is in default of acceptance of the delivery items.
- 6.3. Delivered goods, even if they have defects, are to be accepted by the Purchaser without prejudice to the rights pursuant to Clause 8 of these Terms of Delivery, provided that these defects are not significant.

## **7. Retention of title**

- 7.1. UNU retains title to the delivery items until receipt of all payments arising from the business relationship with the Purchaser. In the case of a payment agreement by cheque/bill of exchange procedure, the reservation extends to the payment of the bill of exchange accepted by UNU by the Purchaser and does not expire when the cheque received is credited to UNU. The retention of title shall also continue if the claims are included in a current account and the balance has been struck and acknowledged.
- 7.2. The Purchaser is obliged to handle the delivery items with care and to carry out any repair, maintenance and inspection work in good time at his own expense. UNU is entitled to insure the reserved goods against theft, machine breakage, water, fire and other damage, unless the Purchaser has demonstrably taken out the insurance himself.
- 7.3. The Purchaser may neither pledge the delivery

verpfänden noch zur Sicherheit übereignen.

items nor assign them as security.

7.4. Über Pfändungen sowie Beschlagnahmen oder sonstigen Verfügungen durch Dritte hat der Besteller UNU unverzüglich zu benachrichtigen. Die Kosten der Beseitigung solcher Maßnahmen gehen zu Lasten des Bestellers.

7.4. The Purchaser must inform UNU immediately of any attachments, seizures or other dispositions by third parties. The costs of removing such measures shall be borne by the Purchaser.

7.5. Bei Verarbeitung, Verbindung, Vermischung oder Vermengung der Vorbehaltsware mit anderen, nicht UNU gehörenden Waren durch den Besteller steht UNU das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Vorbehaltsware zu den anderen verarbeiteten Waren zu. Für die entstehende neue Sache gilt sonst das Gleiche wie für die Vorbehaltsware. Sie gilt als Vorbehaltsware im Sinne dieser Bedingungen.

7.5. In the event of processing, combination, mixing or blending of the reserved goods with other goods not belonging to UNU, UNU shall be entitled to co-ownership of the new item in the ratio of the value of the reserved goods to the other processed goods. Otherwise, the same shall apply to the new item created as to the goods subject to retention of title. It shall be deemed to be reserved goods within the meaning of these conditions.

7.6. Bei vertragswidrigem Verhalten des Bestellers, insbesondere bei Zahlungsverzug, ist UNU nach schriftlicher Abmahnung zur Rücknahme berechtigt und der Besteller zur Herausgabe verpflichtet, ohne dass die Rücknahme automatisch den Rücktritt von dem Liefervertrag bedeutet. In diesem Fall ist die Lieferfrist gehemmt. UNU behält sich vor, nach Behebung des Leistungshindernisses oder Leistung einer Sicherheit den Besteller unter erneuter Geltung und Fortlauf der vereinbarten Lieferfrist zu beliefern.

7.6. In the event of breach of contract on the part of the Purchaser, in particular default of payment, UNU is entitled to take back the goods after a written warning and the Purchaser is obliged to surrender them, without the take back automatically representing withdrawal from the supply contract. In this case, the delivery period is suspended. UNU reserves the right, after removal of the impediment to performance or provision of a security, to supply the Purchaser under renewed validity and continuation of the agreed delivery period.

7.7. UNU verpflichtet sich, UNU zustehende Sicherheiten auf Verlangen des Bestellers insoweit freizugeben, als der Wert der Sicherheiten die zu sichernden Forderungen um mehr als 20% übersteigt.

7.7. UNU undertakes to release securities to which UNU is entitled at the Purchaser's request to the extent that the value of the securities exceeds the claims to be secured by more than 20%.

7.8. Lässt das Recht, in dessen Bereich sich die Liefergegenstände befinden, die vorstehende Sicherheitsabrede nicht zu, gestattet es aber UNU, sich andere Rechte an dem Liefergegenstand vorzubehalten, so kann UNU alle Rechte dieser Art ausüben.

7.8. If the law in whose area the delivery items are located does not permit the above security agreement, but allows UNU to reserve other rights to the delivery item, UNU may exercise all such rights.

7.9. Der Besteller ist verpflichtet, bei Maßnahmen von UNU mitzuwirken, die UNU zum Schutz des Eigentumsrechts oder an dessen Stelle eines anderen Rechts am Liefergegenstand treffen will.

7.9. The Purchaser is obliged to cooperate in measures taken by UNU to protect UNU's right of ownership or in its place any other right to the delivery item.

## **8. Haftung für Sachmängel, Gewährleistungsverjährung**

## **8. Liability for material defects, limitation of warranty**

8.1. Für im Zeitpunkt des Gefahrübergangs vorhandene Sachmängel der Liefergegenstände sowie für durchgeführte Reparaturen leistet UNU für die Dauer von 24 Monaten Gewähr.

8.1. UNU warrants for a period of 24 months for material defects of the delivery items existing at the time of the transfer of risk and for repairs carried out. If acceptance or shipment is

- Verzögert sich die Übernahme oder der Versand ohne Verschulden von UNU, erlischt die Gewährleistung spätestens 24 Monate nach Gefahrübergang.
- 8.2. Für Nachbesserungen und Ersatzlieferungen im Rahmen der Gewährleistung läuft keine eigene Gewährleistungsfrist; es bleibt bei der Gewährleistungsfrist für den ursprünglichen Liefergegenstand. Die Gewährleistungsfrist wird jedoch um die Dauer der durch die Nachbesserung bzw. Ersatzlieferung verursachten Betriebsunterbrechung verlängert.
- 8.3. Für gebrauchte Gegenstände wird keine Gewähr übernommen.
- 8.4. Die Geltendmachung von Sachmängelansprüchen des Bestellers - mit Ausnahme solcher aus Werkverträgen - setzt voraus, dass dieser seiner nach § 377 HGB obliegenden Untersuchungs- und Rügepflicht ordnungsgemäß nachgekommen ist. Festgestellte Sachmängel sind UNU vom Besteller unverzüglich schriftlich anzuzeigen.
- 8.5. Entspricht der Liefergegenstand bei Gefahrübergang nicht der vereinbarten Beschaffenheit, so umfasst der Nacherfüllungsanspruch des Bestellers nach Wahl von UNU die unentgeltliche Ersatzlieferung oder die unentgeltliche Nachbesserung derjenigen Teile, die unbrauchbar oder in ihrer Brauchbarkeit mehr als unerheblich beeinträchtigt sind.
- 8.6. Zur Vornahme aller UNU nach billigem Ermessen notwendig erscheinenden Nachbesserungsmaßnahmen oder Ersatzlieferungen hat der Besteller nach Verständigung mit UNU stets die erforderliche Zeit und die Gelegenheit zu gewähren, sonst ist UNU von der Nacherfüllung befreit.
- 8.7. UNU trägt im Fall der Nacherfüllung alle erforderlichen und angemessenen Aufwendungen, insbesondere Transport-, Wege- Arbeits- und Materialkosten. Dies gilt nicht für Mehraufwendungen, die dadurch entstanden sind, dass die Liefergegenstände an einen anderen Ort als den vertraglichen Erfüllungsort verbracht wurden. Die Nachbesserung erfolgt nach Wahl von UNU in einer UNU-Partnerwerkstatt oder beim Endkunden. Findet die Nachbesserung auf Wunsch des Bestellers nicht im Lieferwerk statt, so gehen die Kosten für die Entsendung von
- delayed through no fault of UNU, the warranty expires at the latest 24 months after the passing of risk.
- 8.2. No separate warranty period shall run for subsequent improvements and replacement deliveries within the scope of the warranty; the warranty period for the original delivery item shall remain in effect. However, the warranty period shall be extended by the duration of the business interruption caused by the repair or replacement delivery.
- 8.3. No warranty is assumed for used objects.
- 8.4. The assertion of claims for material defects by the Purchaser - with the exception of those arising from contracts for work and services - presupposes that the Purchaser has properly complied with his duty to examine and give notice of defects in accordance with § 377 German Commercial Code (*HGB*). The Purchaser shall immediately notify UNU in writing of any material defects found.
- 8.5. If the delivery item does not correspond to the agreed quality upon transfer of risk, the Purchaser's claim for subsequent performance shall include, at UNU's option, either a free replacement delivery or a free rectification of those parts which are unusable or whose usability is more than insignificantly impaired.
- 8.6. The Purchaser shall always grant UNU the necessary time and opportunity to carry out any remedial measures or replacement deliveries which UNU deems reasonably necessary after consultation with UNU, otherwise UNU shall be released from subsequent performance.
- 8.7. In the event of subsequent performance, UNU shall bear all necessary and reasonable expenses, in particular transport, travel, labour and material costs. This shall not apply to additional expenses incurred as a result of the delivery items being taken to a place other than the contractual place of performance. The repair is carried out at the discretion of UNU in a UNU partner workshop or at the end Purchaser. If, at the request of the Purchaser, the repair does not take place at the supplying plant, the costs for the dispatch of qualified personnel shall be borne by the customer. Replaced parts



Fachpersonal zu dessen Lasten. Ersetzte Teile werden Eigentum von UNU.

8.8. Wenn durch Verschulden von UNU der gelieferte Gegenstand vom Besteller infolge unterlassener oder fehlerhafter vor oder nach Vertragsschluss liegender Beratung sowie infolge der Verletzung anderer vertraglicher Nebenverpflichtungen - insbesondere Anleitung für Bedienung und Wartung des Liefergegenstandes - nicht vertragsgemäß verwendet werden kann, so gelten unter Ausschluss weiterer Ansprüche des Bestellers die Ziffern 8 und 9 dieser Lieferungsbedingungen.

8.9. Bei Rechtsmängeln, insbesondere wenn durch die Lieferung Patentrechte Dritter verletzt werden, bemüht sich UNU um deren Beseitigung innerhalb angemessener Zeit. Gelingt dies nicht, so findet Ziffer 9 dieser Lieferungsbedingungen Anwendung. Ausgeschlossen sind alle weitergehenden Ansprüche des Bestellers, insbesondere auf Ersatz von Schäden irgendwelcher Art, und zwar auch von solchen Schäden, die nicht an dem Liefergegenstand entstanden sind. Im Übrigen gilt Ziffer 9.4 dieser Lieferungsbedingungen.

8.10. Für wesentliche Fremderzeugnisse unter den Liefergegenständen beschränkt sich die Gewährleistung/Haftung von UNU auf die Abtretung der Gewährleistungs- und Haftungsansprüche, die UNU gegen den Lieferer des Fremderzeugnisses zustehen. Im Übrigen beschränkt sich die Haftung von UNU nur auf die sorgfältige Auswahl des Unterlieferanten. Notwendige Nachbesserungsarbeiten im Rahmen der Gewährleistung werden jedoch von UNU durchgeführt.

8.11. Es wird keine Gewähr übernommen für Sachmängel, die durch Gewalteinwirkung, nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch, Reparaturen durch nicht von UNU autorisiertes bzw. geschultes Personal, die Verwendung von Ölen und Betriebsmitteln mit ungeeigneten Spezifikationen oder nicht von UNU gelieferte Teile verursacht worden sind. UNU übernimmt weiterhin keine Gewähr für Verschleißteile und für Schäden, die auf natürlichem Verschleiß beruhen.

## **9. Recht des Bestellers auf Rücktritt oder Minderung und sonstige Haftung**

become the property of UNU.

8.8. If, through the fault of UNU, the delivered item cannot be used by the Purchaser in accordance with the contract as a result of omitted or faulty advice before or after conclusion of the contract and as a result of the violation of other ancillary contractual obligations - in particular instructions for operation and maintenance of the delivery item - the provisions of Clauses 8 and 9. of these Terms of Delivery shall apply to the exclusion of further claims by the Purchaser.

8.9. In the event of defects of title, in particular if patent rights of third parties are infringed by the delivery, UNU shall endeavour to remedy them within a reasonable period of time. If this does not succeed, clause 9. of these terms of delivery shall apply. Excluded are all further claims of the customer, in particular for compensation for damages of any kind, including such damages that have not occurred on the delivery item. Otherwise, clause 9.4 of these Terms and Conditions of Delivery shall apply.

8.10. UNU's warranty/liability for essential third-party products under the delivery items is limited to the assignment of warranty and liability claims to which UNU is entitled against the supplier of the third-party product. In all other respects, UNU's liability is limited to the careful selection of subcontractors. However, any necessary repairs within the scope of the warranty will be carried out by UNU.

8.11. No warranty is assumed for material defects caused by force, improper use, repairs by personnel not authorised or trained by UNU, the use of oils and equipment with unsuitable specifications or parts not supplied by UNU. UNU also accepts no liability for wear parts and for damage based on natural wear.

## **9. Right of the Purchase to withdrawal or reduction and other liability**

- 9.1. Der Besteller kann vom Vertrag zurücktreten, wenn UNU vor Gefahrübergang die gesamte Leistung endgültig unmöglich wird. Ist UNU erkennbar nur vorübergehend an der Leistung gehindert, so ist der Besteller nur dann zum Rücktritt berechtigt, wenn UNU nicht in angemessener Frist nach Wegfall des Leistungshindernisses liefert.
  - 9.2. Der Besteller kann auch vom Vertrag zurücktreten, wenn bei einer Bestellung gleichartiger Liefergegenstände die Ausführung eines Teiles der Lieferung der Anzahl nach unmöglich wird und er ein berechtigtes Interesse an der Ablehnung einer Teillieferung hat. Ist dies nicht der Fall, so kann der Besteller die Gegenleistung entsprechend mindern. Bei der Ermittlung der Wertminderung ist § 441 Abs. 3 BGB zu beachten, wobei für die Wertminderung allein das Nutzungsinteresse des Bestellers maßgeblich ist.
  - 9.3. Tritt die Unmöglichkeit während des Annahmeverzuges oder durch Verschulden des Bestellers ein, so bleibt dieser zur Gegenleistung verpflichtet.
  - 9.4. Der Besteller hat ferner ein Recht zum Rücktritt vom Vertrag, wenn UNU eine schriftlich gestellte angemessene Frist zur Nacherfüllung wegen eines Mangels im Sinne der Lieferbedingungen fruchtlos verstreichen lässt. Dabei ist die Frist zur Nacherfüllung so zu stellen, dass sie etwaige Bestell- und Lieferfristen für notwendige Ersatzteile für die Durchführung der Nachbesserung berücksichtigt oder wenn die Nacherfüllung endgültig fehlgeschlagen ist, wobei mindestens zwei Versuche einzuräumen sind.
  - 9.5. In den vorgenannten Fällen kann der Besteller nach seiner Wahl statt des Rücktritts auch eine entsprechende Minderung des Kaufpreises verlangen.
  - 9.6. Liegen nach Abschluss der Nacherfüllung noch Mängel vor, die nicht erheblich sind, wovon widerlegbar auszugehen ist, wenn die Liefergegenstände noch für die zweckentsprechende Nutzung geeignet sind, ist das Rücktrittsrecht des Bestellers ausgeschlossen. Dem Besteller steht in diesem Fall ein Minderungsrecht zu. Für die Ermittlung der Wertminderung findet § 441 Abs. 3 BGB Anwendung, wobei für die Wertminderung allein das Nutzungsinteresse des Bestellers
- 9.1. The Purchaser may withdraw from the contract if UNU becomes finally unable to perform the entire service before the transfer of risk. If UNU is noticeably only temporarily prevented from performing, the Purchaser shall only be entitled to withdraw from the contract if UNU does not deliver within a reasonable period after the impediment to performance has ceased.
  - 9.2. The Purchaser may also withdraw from the contract if, in the case of an order for similar delivery items, the execution of part of the delivery becomes impossible in terms of quantity and he has a justified interest in rejecting a partial delivery. If this is not the case, the Purchaser may reduce the consideration accordingly. When determining the reduction in value, Sec. 441 para. 3 German Civil Code (*BGB*) must be observed, whereby the Purchaser's interest in use alone is decisive for the reduction in value.
  - 9.3. If the impossibility occurs during the default of acceptance or through the fault of the purchaser, the latter shall remain obliged to provide consideration.
  - 9.4. Furthermore, the Purchaser has the right to withdraw from the contract if UNU allows a reasonable period of grace in writing for subsequent performance due to a defect within the meaning of the delivery conditions to expire without result. The period for subsequent performance shall be set in such a way that it takes into account any order and delivery deadlines for necessary spare parts for the performance of the subsequent improvement or if the subsequent performance has finally failed, whereby at least two attempts must be granted.
  - 9.5. In the aforementioned cases, the Purchaser may also demand a corresponding reduction in the purchase price instead of withdrawal.
  - 9.6. If, after completion of the supplementary performance, there are still defects which are not significant, which can be assumed to be refutable if the delivery items are still suitable for the intended use, the right of withdrawal of the customer is excluded. In this case, the customer is entitled to a reduction. 441 para. 3 German Civil Code (*BGB*) shall apply for the determination of the reduction in value, whereby the customer's interest in use alone shall be decisive for the reduction in value.

maßgeblich ist.

9.7. Ausgeschlossen sind alle weitergehenden Ansprüche des Bestellers - gleich aus welchen Rechtsgründen - sowie Ersatz von Schäden irgendwelcher Art und zwar auch von solchen Schäden, die nicht an dem Liefergegenstand selbst entstanden sind (z.B. Nutzungs- u. Produktionsausfall, entgangener Gewinn oder andere Folgeschäden). Dieser Haftungsausschluss gilt nicht bei Vorsatz oder bei grober Fahrlässigkeit von UNU sowie bei schuldhafter Verletzung wesentlicher Vertragspflichten. Bei schuldhafter Verletzung wesentlicher Vertragspflichten haftet UNU - außer in den Fällen des Vorsatzes und der groben Fahrlässigkeit - nur für den vertragstypischen, vernünftigerweise vorhersehbaren Schaden.

9.8. Der Haftungsausschluss gilt ferner nicht in den Fällen, in denen gemäß §§ 1 u. 4 Produkthaftungsgesetz bei Fehlern des Liefergegenstands für Personen- oder Sachschäden an privat genutzten Gegenständen gehaftet wird. Er gilt auch nicht bei einer garantierten Beschaffenheit, wenn die Garantie gerade bezweckt hat, den Besteller gegen Schäden, die nicht am Liefergegenstand entstanden sind, abzusichern.

9.9. Der Haftungsausschluss gilt auch dann nicht, wenn UNU durch eine schuldhafte Pflichtverletzung Schäden an den Rechtsgütern Leben, Körper und Gesundheit verursacht hat.

## **10. Anwendbares Recht**

Es findet deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Übereinkommens über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG) Anwendung.

## **11. Gerichtsstand**

Bei allen sich aus dem Vertragsverhältnis ergebenden Streitigkeiten, für Verfahren wegen Erlass eines Arrestes oder einer einstweiligen Verfügung, sind die Zivilgerichte in Berlin zuständig. Dies gilt nicht, soweit ein ausschließlicher Gerichtsstand gegeben ist. UNU ist auch berechtigt, ein für den Besteller zuständiges Gericht zu wählen.

9.7. All further claims of the Purchaser - on whatever legal grounds - as well as compensation for damage of any kind, including damage that has not occurred to the delivery item itself (e.g. loss of use and production, loss of profit or other consequential damage) are excluded. This exclusion of liability shall not apply in the event of intent or gross negligence on the part of UNU or culpable breach of material contractual obligations. In the event of culpable violation of essential contractual obligations, UNU shall be liable - except in cases of intent and gross negligence - only for reasonably foreseeable damage typical for the contract.

9.8. Furthermore, the exclusion of liability shall not apply in cases where liability is assumed in accordance with Sec. 1 and 4 of the Product Liability Act for defects in the delivery item for personal injury or property damage to privately used objects. It shall also not apply in the case of a guaranteed condition if the purpose of the guarantee was precisely to protect the Purchaser against damage that did not occur to the delivery item.

9.9. The exclusion of liability shall not apply even if UNU has caused damage to the legal interests of life, body and health through a culpable breach of duty.

## **10. Applicable law**

German law shall apply to the exclusion of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

## **11. Place of jurisdiction**

For all disputes arising from the contractual relationship, proceedings for the remission of an arrest or a temporary injunction, the civil courts in Berlin shall have jurisdiction. This does not apply if an exclusive place of jurisdiction is given. UNU is also entitled to choose a court competent for the customer.

\*\*\*\*\*